

Champion Spinning Reels

Quick

1001 1401 2001 3001
4001 5001



DISTRIBUTED EXCLUSIVELY BY



Quick

Corporation
of America

P.O. Box 938
Costa Mesa, Calif. 92627

Skirted Spool

Quick 1001

Quick 1401

Quick 2001



■ Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen Quick Stationärrolle mit übergreifender Spule. Sie besitzen ein Spitzenprodukt „made in Germany“, das von Experten geschaffen und unter härtesten Bedingungen getestet worden ist. Diese Rolle wird Ihnen mit ihrer unübertroffenen Ausdauer und Zuverlässigkeit bei gleichbleibend präziser Funktion jahrelang Freude bereiten. Viel Erfolg beim Fischen wünscht Ihnen Ihre D-A-M.

■ Congratulations on the purchase of your new spinning reel out of the Quick Finessa de Luxe series! This quality product of West Germany has been developed and tested by experts under the most severe fishing

Quick	Übersetzung Ratio Transmission	Schnureinzug Retrieve / Récupération	Gew. / Weight / Poids
1001	1:5,00	525 ca. mm 20,7 appr. inch.	215 ca. g 7.6 appr. oz
1401	1:5,00	660 26,0	400 14.0
2001	1:4,25	600 23,6	435 15.3
3001	1:4,25	680 26,7	495 17.4
4001	1:4,25	790 31,0	540 18.9
5001	1:4,00	910 35,5	775 27.0

Quick 3001

Quick 4001

Quick 5001



conditions around the world. It has such outstanding features as precision cut bronze and steel gears, ball bearings and high speed gear ratio. Good luck and good fishing. Yours D-A-M.

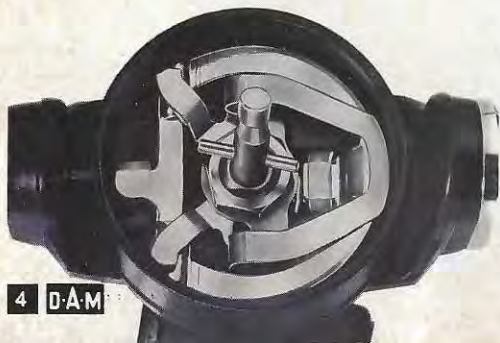
■ Nous vous félicitons pour le choix de votre moulinet à tambour fixe de la série Quick Finessa de Luxe! Vous êtes en possession d'un moulinet de première qualité «made in Germany» créé par des experts et ayant subi des tests extrêmement durs. Ce moulinet avec ses nombreuses finesses techniques et son fonctionnement précis vous donnera du plaisir pendant des années. La maison D-A-M vous souhaite une bonne prise.

Schnurfassung ca. m · Contenance bobine env. m										Line capacity appr. yds.									
ømm	0,15	0,20	0,25	0,30	0,35	0,40	0,50	0,60	0,70	4	6	8	10	12	15	20	25	30	40 lbs
1001	270	150	100	—	—	—	—	—	—	175	150	125	—	—	—	—	—	—	—
1401	—	325	200	150	120	—	—	—	—	—	285	250	240	220	150	—	—	—	—
2001	—	325	200	150	120	100	—	—	—	—	285	250	240	220	150	—	—	—	—
3001	—	—	350	240	180	140	100	—	—	—	—	430	360	275	235	190	—	—	—
4001	—	—	—	380	280	210	140	100	—	—	—	—	550	440	300	240	210	—	—
5001	—	—	—	—	520	410	250	180	125	—	—	—	—	—	560	470	325	250	175

D·A·M-Innenschaltssystem. Das Innenschaltssystem erfordert einen wesentlich geringeren Kraftaufwand als herkömmliche Außenschaltungen. Es arbeitet außerdem weicher und leiser. Durch die Lage seiner Funktionsteile innerhalb des Flansches ist es vor Beschädigungen gesichert.

D·A·M-internal bail release. This internal bail release mechanism makes for smoother operation which outdates the older system of an external bail trip.

D·A·M-système de déclenchement du pick-up. Le déclenchement intérieur du pick up est plus doux, plus silencieux et se fait avec beaucoup moins de force que les déclenchements extérieurs.



Der Schnurfangbügel.

Der Bügel ist für den Transport an das Gehäuse anlegbar.

The bail.

For your convenience the bail is foldable for transport.

Le pick up anse de panier.

Le pick up est répliable pour le transport.

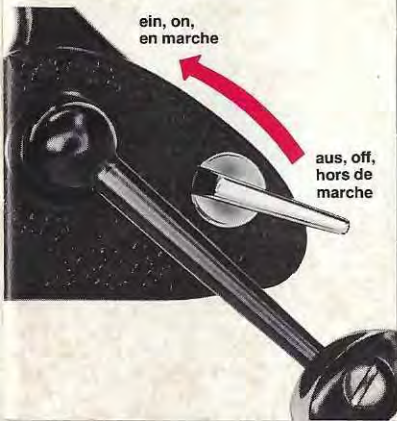


Ein- und Ausschalten der Rücklauf-sperre. Die Rücklaufsperre wird entsprechend der Abbildung ein- oder ausgeschaltet.

Reversible anti-reverse clutch.

The anti-reverse clutch is engaged resp. disengaged according to the picture.

Blocage et déblocage du frein anti-retour. Le frein anti-retour peut être bloqué ou débloqué comme le montre la photo.



Großflächige Bremse. Diese Präzisions-Schleifbremse besteht aus mehreren Bremsscheiben aus Metall und Jurid und zwei Federn. Die Vorteile dieser Bremse: Äußerst feine Bremseneinstellung und konstante Bremskraft durch die Jurid-scheiben, ein sehr hochwertiges Material, dessen Vorzüge auch von Autobremsen bekannt sind.

Multi-disc brake. This precision brake assembly consists of metal discs, discs of an asbestos material and 2 springs.

Advantages: Extremely fine setting to any desired tension and continued tension is insured by the asbestos material which dissipates heat for a continuous smooth brake.

Le frein à plusieurs lamelles. Ce frein de précision à patins est constitué de disques métalliques, disques en Jurid et deux ressorts.

Les avantages de ce frein: Un réglage extrêmement précis du frein et une force de freinage constante grâce aux disques en Jurid-un matériel de grande qualité dont les propriétés sont aussi connues des freins d'automobiles.



Großflächige Bremse

Über 300 % größere und damit die derzeit größte in Stationärrollen eingesetzte Bremsfläche. Vorteile: Feinste Regulierbarkeit der Bremskraft. Absolut gleichmäßige, ruckfreie Bremskraft beim Schnurabzug. Sichere Beherrschung großer Fische selbst mit feinsten Schnur in jeder Phase des Drills. Wesentlich längere Lebensdauer der Bremse durch die Verteilung der Bremswirkung auf eine große Bremsfläche.

Extra large disc brake

More than 300 % larger than normal brakes, this is the largest disc brake existing in fishing reels. The advantages are: an absolutely smooth and continuous braking enabling you to catch big fish even with very thin line. The life of the brake is much longer because the breaking power is distributed to a larger surface.

Grande surface de freinage

Une surface de freinage plus de 3 fois plus importante et ainsi la plus grande de tous les moulinets actuels. Avantages: freinage régulier et sans à-coups lors du dévidement du fil. Maîtrise sûre des gros poissons même avec le fil le plus fin à chaque phase de l'embobinement. Longévité beaucoup plus grande du frein grâce à la répartition du freinage sur une grande surface.



Robustes Kurbelanklappsystem (Pat. angem.)

Bombenfester Sitz der Kurbel beim Gebrauch, selbst bei äußerster Beanspruchung während des Fischens (z.B. beim Pilken). Andererseits denkbar einfacher Löse- und Anklappvorgang für den platzsparenden Transport der Rolle. Die Kurbel läßt sich für den Transport anklappen, indem man die an ihrem Ende befindliche Profilhülse (Abb.) zurückschiebt.

Fast positive selflocking handle (Patent pending)

The handle can be folded and unfolded by one push only. Even when fishing under hard conditions the handle is absolutely safety fixed. The large handy grip makes the crank arm easy to handle. The handle can be folded for easy transport by pushing the special shell (see picture).

Système spécial de pliage de la manivelle (breveté)

Procédé plus simple du pliage de la manivelle et gain de place pour le transport de la manivelle. Assise solide de la manivelle même pour les tensions exceptionnelles pendant la pêche. Prise en main sûre de la manivelle grâce à la grosse poignée. La manivelle peut être escamotée pour le transport en poussant le manchon qui se trouve à son extrémité.





Einstellbarkeit des Wickelpunktes

Die Spule ist richtig gefüllt, wenn von der Wickelkontur bis zum Spulenrand ca. 2 mm Abstand sind. Bei Verwendung von extrem dicker oder dünner Schnüre im Verhältnis zu den für Ihre Rolle gebräuchlichen Schnurstärken gleichen Sie den Unterschied aus und erzielen einwandfreie Wickelkonturen, indem Sie das Knarrad verstellen.

1. Spule durch Betätigen des Druckknopfes von der Achse ziehen.
2. Bremsmutter lösen.
3. Bremshülse aus ihrer Rastung im Knarrad heben. Das Knarrad in die gewünschte Rastposition drehen und Bremshülse wieder einrasten. (Bei Quick 550 P Knarrad von Raststift abheben, in die neue Rastposition drehen und wieder einrasten). Die verschiedenen Rastpositionen -2, -1, 0, +1, +2 sind auf dem Knarrad markiert.
Bei Verwendung von besonders dünner Schnur verstellen Sie das Knarrad zum + Bereich, bei sehr dicker Schnur zum - Bereich.
4. Bremsmutter aufschrauben und die Spule wieder auf die Achse setzen.

Adjustment of the line winding.

The spool is filled correctly if there is a distance of 2 mm between the line and the front edge of the spool. In case you use an extremely thick or thin line you can avoid bad winding contours by correcting the position of the ratchet wheel.

1. Remove spool by pressing push button.
2. Then loosen brake nut.
3. Turn ratchet wheel in required position. There are 5 different positions marked on the ratchet wheel: -2, -1, 0, +1, +2. When using extremely thick line you should put the ratchet in a „+“-position.
When using extremely thick line you should take a „-“ position.
4. Close brake nut and put the spool on the axle.

Ajustement de la rondelle à ratchet

La bobine est embobinée correctement lorsque le contour du bobinage est situé à 2 mm du bord antérieur de la bobine. Si on utilise du fil d'un diamètre très épais ou très fin, un mauvais embobinage pourra être évité par un ajustement de la rondelle à ratchet se faisant comme suit:

1. Appuyer sur le bouton-poussoir et retirer la bobine.
2. Déserrer l'écrou de frein.
3. Amener la rondelle à ratchet et la douille de frein dans la position souhaitée en les tournant. Pour ce faire se reporter à l'échelle suivante située au revers de la bobine: -2, -1, 0, +1, +2.
Avec un fil spécialement fin ajuster la rondelle à ratchet vers le +, avec des fils spécialement épais vers le -,
4. Revisser l'écrou de frein et remettre la bobine sur l'axe.

D·A·M-Bügelschaltssystem Pat. angem. In drei Stufen regulierbare Innenauslösung des Bügels. Die Bügelauslösung läßt sich in drei Stufen weich, mittel und hart einstellen.

Der Vorteil dieser Konstruktion: Sie können mit wenigen einfachen Handgriffen je nach Wurfstil oder Angelart bestimmen, wie hart der Bügelumschlag ausgelöst werden soll. Das D·A·M-Schaltssystem erfordert einen wesentlich geringeren Kraftaufwand als herkömmliche Außenschaltungen. Es arbeitet außerdem weicher und leiser. Durch die Lage seiner Funktionsteile innerhalb des Flansches ist es vor Beschädigungen gesichert.

Internal bail release. Patent pend. This reel is equipped with a positive internal bail release mechanism.

Advantages of this construction: This internal bail release mechanism makes for smoother operation which outdates the older system of an external bail trip. Adjustable pick-up release. The pick-up release can be adjusted to heavier or lighter tension by three notches. Now the hardness or softness of the bail release can be easily adjusted for the type of fishing encountered.

D·A·M-système de déclenchement du pick-up (patenté). Déclenchement intérieur du pick-up réglable en 3 positions. Le déclenchement du pick-up peut être régler sur 3 positions différentes: doux, moyen, dur.

L'avantage de cette construction: Vous pouvez, avec quelques manipulations simples et selon votre style de lancer ou selon le genre de pêche, définir avec quelle force le pick-up doit se déclencher. A souligner particulièrement que ce système travaille plus en douceur et plus silencieusement avec une dépense de forces moindre. De part l'emplacement de ses pièces fonctionnelles à l'intérieur du bol, il est protégé des endommagements.



Einstellen der Bügelauslösung. Spule abziehen und Feder entsprechend der gewünschten Einstellung auf Zapfen einhängen.
Zapfen L = leicht: leichte Abbremsung des Flansches (für weiche Würfe z.B. beim Stippen oder leichten Spinnfischen).
Zapfen M = mittel: mittlere Abbremsung des Flansches für normale Würfe z.B. beim mittleren Grund- und Spinnfischen sowie beim Angeln mit Köderfischen.
Zapfen H = hart: starke Abbremsung des Flansches, für dynamische Würfe z.B. beim Brandungsfischen und Pilken.

Adjustment of pick-up release. Pull the spool off and depending on the desired adjustment fasten the spring to the notch.

Notch L = light: light tripping of flange for smooth casts, i.e. for float or light spin fishing.

Notch M = medium: medium tripping of flange for normal casts, i.e. for medium bottom and spin fishing as well as for fishing with live baits.

Notch H = hard: heavy tripping of flange for long cast with heavier weights, i.e. for surf casting and boat fishing.

Réglage du cliquet de déclenchement du pick-up. Retirez la bobine et placez le ressort dans la position voulue sur la goupille.

Goupille L = doux: freinage doux du bol (pour lancements doux, par exemple: pour la pêche au bouchon ou à la cuillère légère).

Goupille M = moyen: freinage moyen du bol (pour lancements normaux, par exemple: pour la pêche par peu de fond ou à la cuillère mi-lourde ainsi que la pêche au leurre).

Goupille H = dur: freinage dur du bol (pour lancements dynamiques, par exemple: pour la pêche dans les brisants et Pilken).

Bügel auch von Hand in die Aufwickelposition umlegbar. Die Auslösung des Bügels in die Aufwickelposition erfolgt, wie bereits beschrieben, durch das Auslösesystem innerhalb des Gehäuses. Zusätzlich kann der Schnurfangbügel auch von Hand in die Aufwickelposition zurückgelegt werden.

Der Vorteil dieser Konstruktion: Sie können den Bügel während des Fischens, z.B. beim Schleppen, Pilken oder Grundangeln mit offenem Bügel, in die Aufwickelposition zurücklegen, ohne dabei die Kurbel betätigen zu müssen. Diese von der D·A·M entwickelte Kombination von Innenauslösung und Umlegbarkeit des Schnurfangbügels von Hand in beide Positionen ist für Stationärrollen völlig neuartig.

Manual bail closing features. Bail can either be closed by turning reel handle or by pushing it closed by hand.

Advantages of this feature: Example: when fishing at night in the surf bail can be tripped by merely pushing it closed. Another example: when fish runs with life bait, bail can be closed by merely flipping it shut with free hand.

Changement manuel du pick-up dans la position embobinage. Le déclenchement du pick-up dans la position "bobinage" se produit comme cela a déjà été expliqué – par le système de déclenchement à l'intérieur du boîtier. Le pick-up peut être aussi ramené manuellement en position bobinage.

Les avantages du déclenchement manuel: Vous pouvez ramener le pick-up en position bobinage sans avoir à tourner la manivelle par exemple en pêche à la tire, pêche à la plombée, pêche de fond ou le pick-up est toujours ouvert. Cette combinaison développée par D·A·M – déclenchement intérieur ou changement de position manuel du pick-up – dans les deux positions, est tout à fait nouvelle pour un moulinet à tambour fixe.



Die Rücklaufsperrre. Der Sperrhebel rastet vor dem Getriebe ein.

Die Vorteile dieser Konstruktion: Bei großen, ruckartigen Belastungen, z.B. beim Anhub oder bei einem Hänger wird der Druck vor dem Getriebe abgefangen und der Antriebsmechanismus vor großer Beanspruchung geschützt. Dadurch sind ein gleichbleibend sanfter Lauf und eine wesentlich höhere Lebensdauer des Getriebes gewährleistet. Ein weiterer Vorteil sind die zahlreichen Raststellen. Dadurch wird ein störendes Nachdrehen des Flansches vermieden und Sie können einen verzögerungsfreien Anhub setzen.

Anti-reverse clutch. The ratchet pawl in easily accessible position on reel housing.

Advantages of this construction: The torque and stress on the anti-reverse ratchet is positioned outside the main gear train which allows longer gear life and smooth, quiet operation of ratchet.

Le frein anti-retour. L'intervention du cliquet d'arrêt est placée avant le mécanisme.

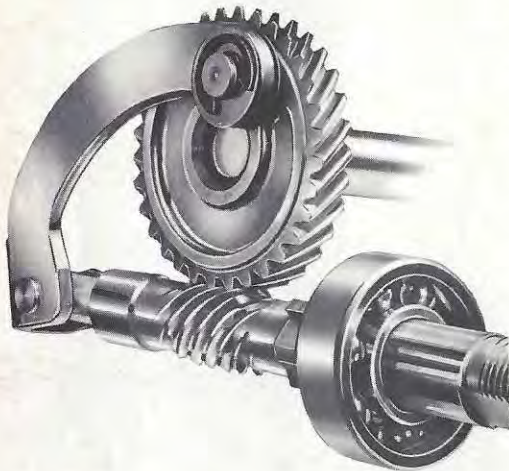
Les avantages de cette construction: A l'encontre d'autres solutions techniques, lors de grandes tensions par saccades, la pression est arrêtée avant le mécanisme et ainsi le mécanisme de commande n'est pas soumis à de trop gros efforts. De ce fait, déroulement doux et une longévité plus grande du mécanisme sont garantis. Un autre avantage de construction du cliquet sont les nombreux points d'encoches; ce qui évite un resserrage gênant du bol et vous permet d'autre part un coup immédiat et sans retard.

Ein- und Ausschalten der Rücklaufsperrre. Die Rücklaufsperrre wird entsprechend der Abbildung ein- oder ausgeschaltet.

Reversible anti-reverse clutch. The anti-reverse clutch is engaged resp. disengaged according to the picture.

Blocage et déblocage du frein anti-retour. Le frein anti-retour peut être bloqué ou débloqué comme le montre la photo.





Leichtgang-Schraubenradgetriebe

Weltweit getestet in arktischer Kälte und tropischer Hitze. Das Ergebnis überzeugt: Das kraftvolle Zusammenspiel von Bronze und Stahl gewährleistet einen gleichbleibend seidenweichen Lauf und eine unübertroffene Lebensdauer. Selbst mehr als 1 Million Umdrehungen unter Belastung können diesem Getriebe nichts anhaben.

Machine cut gear

Tested worldwide, from the arctic cold to tropical heat with superb results: the bronze and stainless steel elements work together perfectly giving really smooth running, and exceptional long life to the whole mechanism. Even 1.000.000 turns, under tension, cannot affect the quality of this gearing.

Mécanisme de roue à denture hélicoïdale

Il a été testé aux quatre coins du monde, dans le froid arctique ainsi que la chaleur tropicale. Le résultat est convaincant: L'alliage puissant de bronze et d'acier assure un fonctionnement régulier et sans à-coups et rend la durée de vie inaltérable. Même plus d'un million de rotations soumises à des charges importantes ne pourront mettre ce mécanisme en défaut.

Die übergreifende Spule. Die Spule ist so ausgelegt, daß sie über den Flansch läuft.

Die Vorteile dieser Konstruktion: Der Zwischenraum zwischen Flansch und Spule entfällt. Dadurch ist ein Einklemmen der Schnur nicht mehr möglich. Außerdem kann kein Schmutz hinter die Spule eindringen.

Skirted overlapping spool. Due to new position of the spool it overlaps the flange.

Advantages of this construction: There is no gap between spool and flange. Line cannot get between spool and flange.

La bobine à empiètement. La bobine est posée de telle manière qu'elle tourne sur le bol.

Les avantages de cette construction: L'espace entre le bol et la bobine est supprimé. De ce fait le fil ne peut plus se coincer. De plus la poussière ne peut plus parvenir derrière la bobine.

Das drehbare Schnurführungsrollchen. Dieses Rollchen ist durchgehend aus hochverschleißfestem Wolfram-Carbid Sindermetall. **Der Vorteil:** Die Schnurreibung an dieser Stelle wird wesentlich vermindert, wodurch die Schnur optimal geschont und die Leichtgängigkeit des Schnureinzugs noch erhöht wird.

Line guide that rolls. The rolling line guide of corrosion proof material (tungsten carbide).

Advantages: Line friction is reduced by the line guide actually rolling as line passes over it.

La roulette guide-fil mobile. Cette roulette est faite d'une concrétion métallique (Wolfram-carbure) avec une surface résistante particulièrement à l'usure.

L'avantage: le frottement du fil à cet endroit est considérablement réduit et le fil est traité avec un ménagement optimal et la facilité de déroulement du fil est encore plus grande.





Besondere Vorzüge der Spule:

1. Der extrem breite vordere Spulenrand garantiert das einwandfreie Abbremsen der Schnur mit dem Finger beim Wurf.
2. Verstellbarer Schnurdurchmesser/Tragkraft-Anzeiger-Spulenbänderole mit Sichtfenster verstellbar, zur Markierung des verwendeten Schnurdurchmessers oder der Tragkraft, besonders auch bei bewickelten Ersatzspulen.
3. Ein funktionssicheres System für die Druckknopfauflösung bei Quick 1001-4001 gewährleistet einen absolut störungsfreien und schnellen Spulenwechsel.

Special advantages of the spool:

1. An extra broad spool border enables an easy and safe slowing down of the line with your finger when casting.
2. Movable indicator showing breaking strain/diameter of line. Visual indicator on the outside of the spool showing breaking strain or diameter of line loaded on the spool. Especially useful when using preloaded spare spools.
3. A new system for a smooth push button release for the models Quick 1001-4001 guarantees an absolutely trouble-free and fast change of the spool.

Avantages spéciaux de la bobine:

1. Le bord extérieur de la bobine spécialement large permet un freinage excellent du fil avec le doigt au lancer.
2. Indicateur ajustable de diamètre et de résistance du fil. La bande coulissante entourant la bobine est munie d'un voyant, ce qui permet la marque du diamètre et de la résistance du fil. Ceci est spécialement utile aux pêcheurs utilisant des bobines déjà embobinées.
3. Un nouveau système pour le déclenchement à bouton-poussoir de la bobine assure un changement de bobine des Quick 1001-4001 rapide et totalement sans difficultés.



2.

Spulenwechsel.

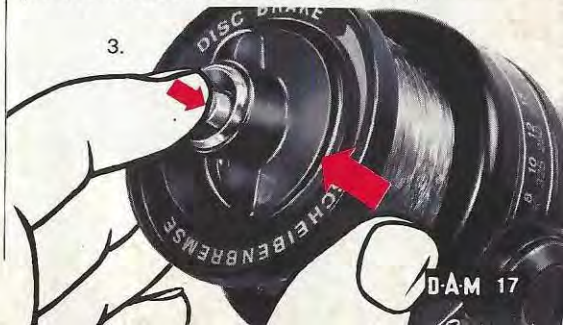
Bei einer Spule mit Druckknopfauflösung drückt man auf den Knopf und zieht die Spule ab. Bei einem Gewindeverschluß löst man die Bremsmutter und zieht die Spule ab (in dieser Serie nur bei Quick 5001).

Changing the spool.

In case of a push button release you only push the button down and pull off the spool. In case of a thread closer you have to loosen the brake nut and then pull the spool off (in this series only for Quick 5001).

Changement de la bobine.

Si le moulinet est équipé d'un déclenchement par bouton presseur, on appuie sur ce dernier et en enlève la bobine en même temps. Si le moulinet est équipé d'une fermeture filetée on dévisse l'écrou du frein et en enlève la bobine (dans cette série seulement pour Quick 5001).



3.

Einstellen der Bremse

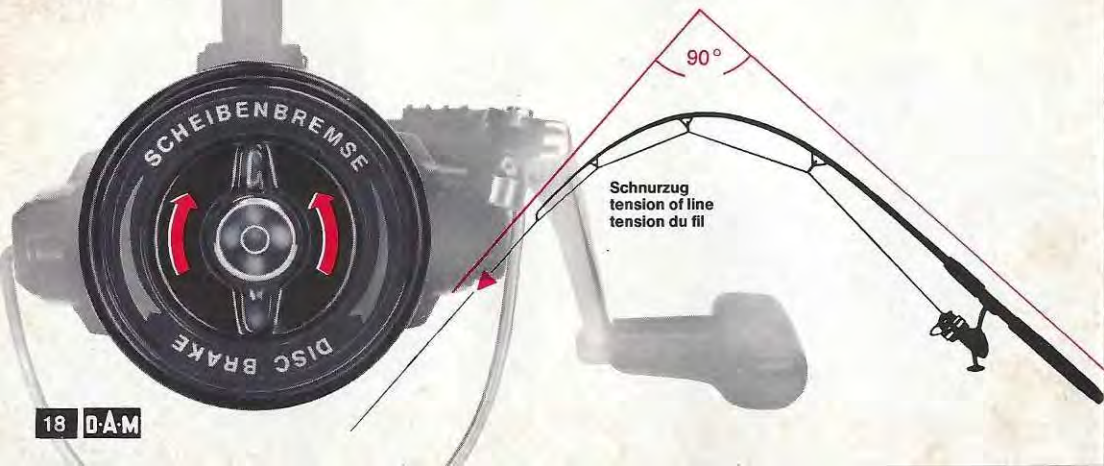
Die Bremse soll das Zerreißen der Schnur verhindern. Sie wird durch Drehen an der Bremsmutter so eingestellt, daß bei einer Prüfung, wie in der Abbildung gezeigt, die Bremse vor dem Zerreißen die Schnur freigibt. Der Bremsvorgang macht sich durch Drehen der Spule, verbunden mit dem Geräusch der Bremsknarre, bemerkbar.

Adjustment of brake

The brake will prevent the line from breaking. By turning the brake nut it can be adjusted in that way that on a test like shown in the picture, the brake releases the line before breaking. The brake procedure can be noticed by turning of the spool together with the noise of the brake ratchet.

Ajustement du frein

Le frein doit empêcher la rupture du fil. En vissant l'écrou du frein il peut être réglé de telle sorte que lors d'une épreuve, comme montré dans la figure, le fil soit débloqué du frein avant la rupture. Le fonctionnement du frein est signalé par le tournement de la bobine relié avec le bruit du cliquet.



Umstellen der Kurbel von Rechtshand- auf Linkshandbetrieb. Rolle so halten, wie es die Abb. 1 zeigt. Verschlusskappe durch Rechts- oder Linksdrehen lösen. Kurbel entgegen der Aufwickeldrehrichtung abschrauben (Abb. 2). Kurbel auf der anderen Seite des Gehäuses in Aufwickeldrehrichtung wieder aufschrauben. (Abb. 3). Kappe auf der Gegenseite aufsetzen. Achtung: Angler auf dem Typenschild aufrecht stehend. (Abb. 4).

Changing the crank handle from right to left hand use. Hold the reel as illustrated in Fig. 1. Loosen case cover by turning it to the right or left. Unscrew crank handle (Fig. 2). Screw crank handle onto opposite side of housing (Fig. 3). Attach case cover to opposite side ensuring that the picture of the angler on the cover remains upright (Fig. 4).

Possibilités de transformation pour droitiers et gauchers.

Tenez le moulinet avec la main gauche comme démontré sur photo 1. Desserrez le chapeau de fermeture en le tournant à droite ou à gauche. Dévissez la manivelle en sens de rotation contraire (photo 2). Vissez la manivelle sur l'autre côté du carter en sens de rotation (photo 3). Mettez le chapeau sur l'autre côté (en le tenant tellement que le pêcheur sur la plaque est au debout) (photo 4).





Schrauben (1) lösen (Achtung: zwei verschiedene Längen).

Loosen screws (1). Attention: two different lengths.

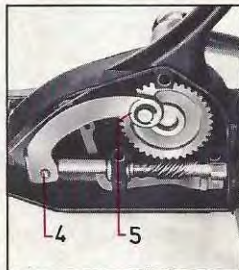
Dévissez les vis (1) (Attention: deux longueurs différentes).



Verschlußdeckel (2) und Gehäusedeckel (3) abnehmen.

Remove case cover (2) and housing cover (3).

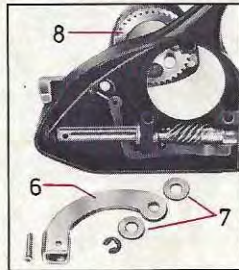
Démontez le couvercle de fermeture (2) et le couvercle de carter (3).



Stift (4) herausziehen und Sicherungsscheibe (5) lösen.

Remove pin (4) and loosen safety disc (5).

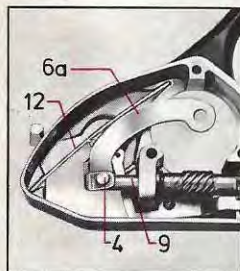
Tirez la goupille (4) et desserrez la rondelle de sécurité (5).



Den Führungsbügel (6) und 2 U-Scheiben (7) abnehmen. Die Kurbel kompl. mit Lagerdeckel und Antriebsrad (8) aus dem Gehäuse herausziehen.

Then take off slide (6) and two U-washers (7). Pull crank arm cpl. with bearing cover and driving wheel (8) out of housing.

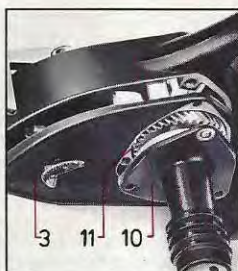
Retirez l'anse de guidage (6) et les deux rondelles "U" (7). Tirez du carter la manivelle complète avec couvercle de carter et pignon de commande (8).



Beiliegenden zweiten Führungsbügel (6a) mit Hilfe des Stiftes (4) mit der Achse (9) verbinden. Auf richtigen Sitz der Hebelfeder (12) achten.

Connect enclosed second slide (6a) with axle (by means of the pin (4)). Pay attention that lever spring (12) is in right position.

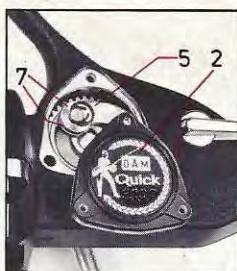
A l'aide de la goupille, joignez la deuxième anse de guidage (6a) à l'axe. Faites attention que le ressort du levier (12) soit bien placé.



Gehäusedeckel (3) auf das Gehäuse aufsetzen. Lagerdeckel (10) in die Gehäusedeckelkontur (11) einfügen (Achtung: nur eine Fügeposition möglich).

Attach the housing cover (3) on the housing. Fit bearing cover (10) into housing cover (attention: only one position possible).

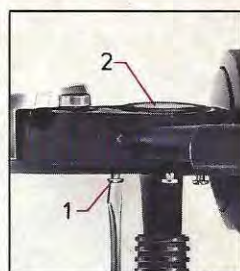
Mettez le couvercle (3) sur le carter. Mettez la couvercle de palier (10) dans le couvercle de carter (11) (Attention: il n'y a qu'une position pour l'y mettre).



Gehäuse umdrehen. U-Scheibe (7) und Führungsbügel mit Antriebsrad verbinden. Zweite U-Scheibe (7) und Sicherungsscheibe (5) montieren. Verschlussdeckel (2) einpassen.

Turn housing. Connect U-washer (7) and slide with driving wheel. Mount second U-washer (7) and safety clip. Fit case cover.

Tournez le carter. Joignez la rondelle "U" (7) et l'anse de guidage avec le pignon de commande. Montez la deuxième rondelle "U" (7) et l'anneau de sécurité. (5) Mettez le couvercle de fermeture dans le carter (2).



Von der Lagerdeckelseite Schrauben (1) entsprechend einsetzen und mit dem Verschlussdeckel (2) verschrauben. Soll die Kurbel wieder auf die ursprüngliche Seite versetzt werden, so ist in umgekehrter Reihenfolge zu verfahren.

Put the screws (1) in (on crank arm side) and screw them together with the case cover.

Mettez les vis (1) conformément dans le couvercle (du côté de la manivelle) et boulonnez-les avec le couvercle de fermeture (2).



Auswechseln der Feder für den Schnurfangbügel.

Hutmutter (a) lösen, Schnurführer (b) abnehmen. Lagerschraube (c) lösen, Winkelschalthebel (d) abnehmen und schadhafte Feder herausnehmen. Neue Feder (e) einlegen, Winkelschalthebel aufsetzen (freies Federende in die Bohrung des Winkelschalthebels fügen) und Lagerschraube fest anziehen. Winkelschalthebel gegen Federspannung aufrichten und montieren.

Changing the spring of line pick-up arm.

Unscrew hexagon nut (a) take off line guide (b). Loosen bearing screw (c), take off angle lever (e) and remove defective spring. Place in new spring (e) put in angle lever (insert upwards pointing end of spring in bore hole) and fasten bearing screw tightly. Raise angle lever against spring tension and mount.

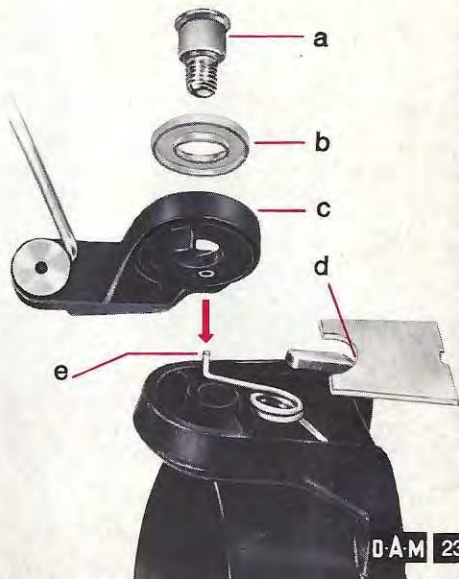
Changement du ressort du pick-up anse de panier.

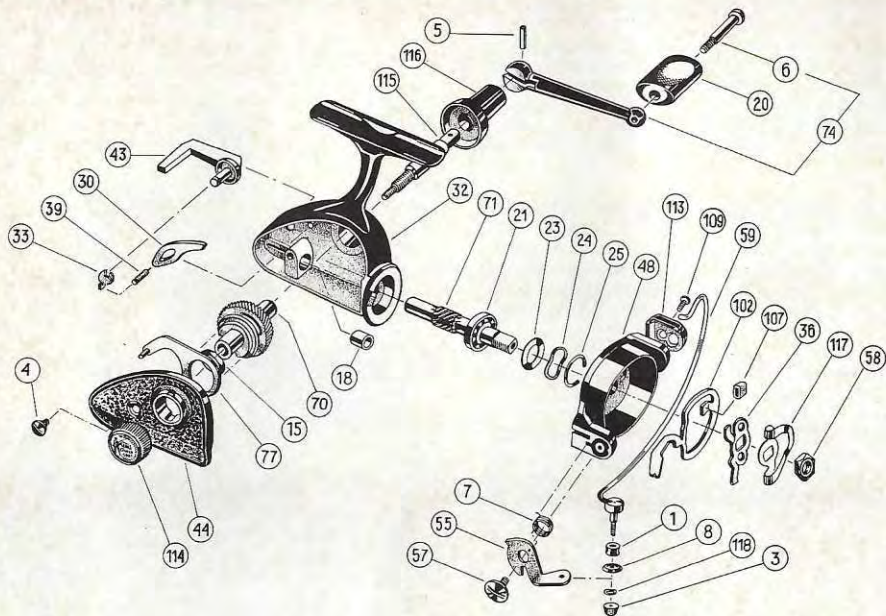
Dévissez l'écrou hexagonal (a) et enlevez et guide-ligne (b). Dévissez la vis de palier (c), enlevez le levier d'angle (d) et le ressort defectueux. Placez le nouveau ressort (e) et le levier d'angle (mettez le bout un peu déroulé dans la fente du levier d'angle) et vissez bien la vis de palier. Enlevez de levier d'angle contre tension du ressort et montez.

Auswechseln der Bügelfeder. Lagerschraube (a) und Lagerscheibe (b) lösen, Winkelschalthebel (c) und Abdeckblech (d) abnehmen, schadhafte Feder (e) entfernen. Neue Feder (e) einlegen, Abdeckblech (d) einhängen, Winkelschalthebel (c) aufsetzen (freies Federende dabei in die kleine Bohrung des Winkelschalthebels einfügen) und Lagerschraube fest anziehen.

Changing the spring of line pick-up arm. Loosen bearing screw (a) and bearing disc (b), take off angle lever (c) and cover plate (d), remove defective spring (e). Place in new spring (e), fasten cover plate (d), put in angle lever (c), (insert upwards pointing end of spring in bore hole) and fasten bearing screw tightly.

Changement du ressort de pick-up. Dévissez la vis (a) et la rondelle du roulement à billes (b), enlevez le levier d'angle (c), et la plaque de couverture (d), retirez le ressort défectueux (e). Placez le nouveau ressort (e), accrochez la plaque de couverture (d), remplacez le levier d'angle (d), (placez le bout libre du ressort dans la fente du levier d'angle), revissez la vis fortement.

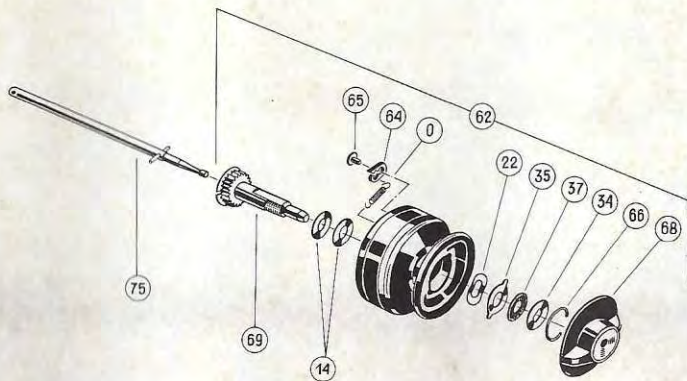




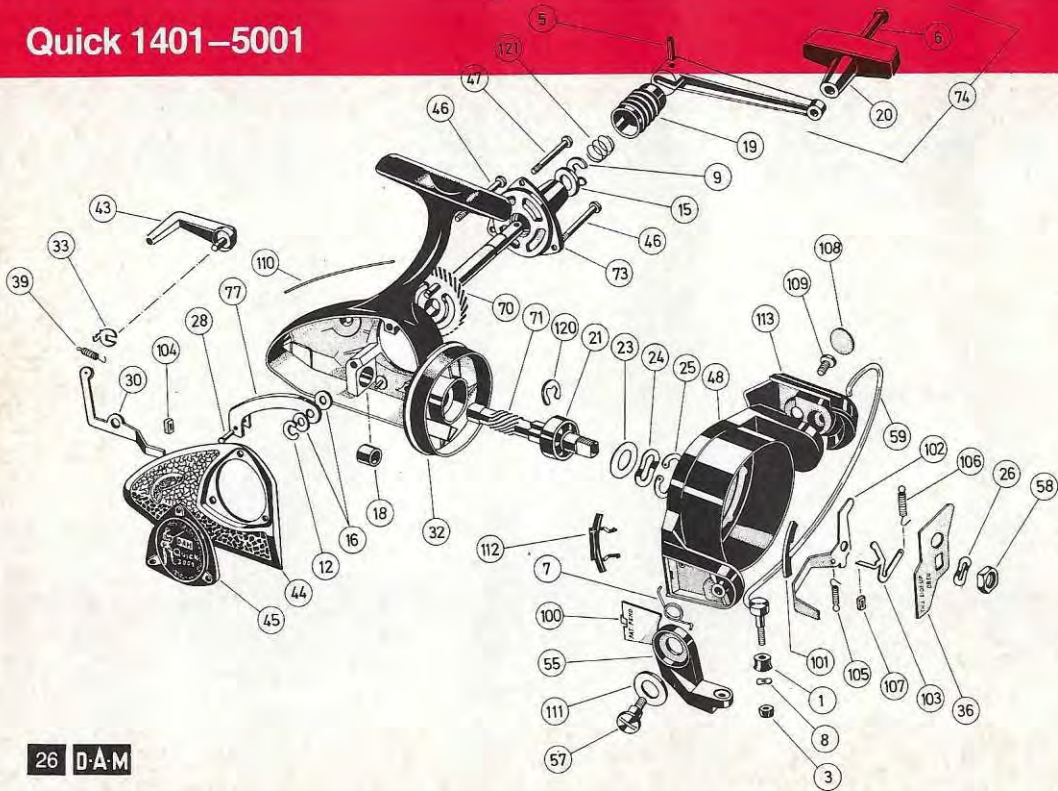
Hinweis: Schematische Darstellungen bei einzelnen Rollentypen im Aussehen leicht abweichend. Lieferung des gewünschten Teiles erfolgt entsprechend der angegebenen Bestell-Nr.

Hint: When ordering a spare part please insure that you quote the correct order number for your type of reel.

Mention: Les figurés schématiques varient un peu pour les différents types de moulinet. La livraison de la pièce de rechange commandée sera faite selon les numéros d'articles y indiqués.



Quick 1401-5001



Hinweis: Schematische Darstellungen bei einzelnen Rollentypen im Aussehen leicht abweichend. Lieferung des gewünschten Teiles erfolgt entsprechend der angegebenen Bestell-Nr.

Hint: When ordering a spare part please insure that you quote the correct order number for your type of reel.

Mention: Les figurés schématiques varient un peu pour les différents types de moulinet. La livraison de la pièce de rechange commandée sera faite selon les numéros d'articles y indiqués.

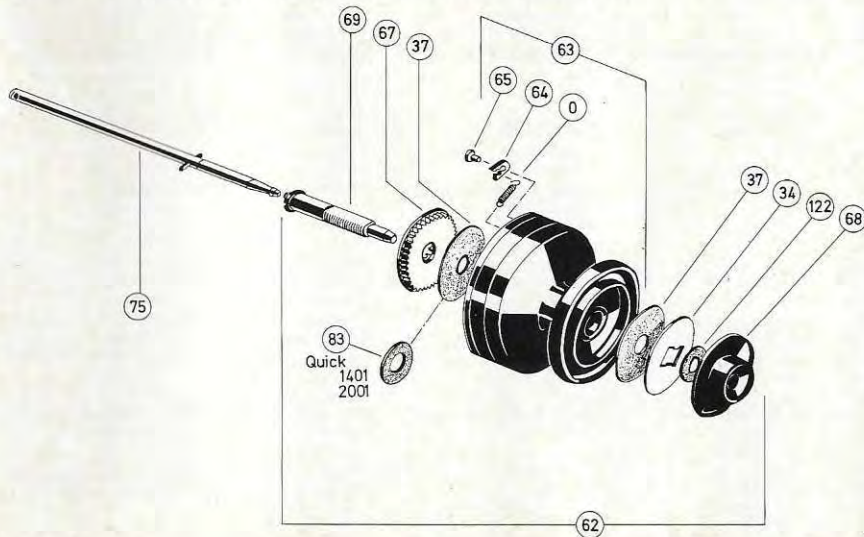


Fig. No.	Art.-No. No. d'art.	Technische Bezeichnung der Teile	Technical Description of Spare Parts	Désignation technique des pièces	1001	1401	2001	3001	4001	5001
0	910 3310	Zugfeder	tension spring	ressort traction	•					
0	910 0016	Zugfeder	tension spring	ressort traction		•	•	•	•	•
1	910 0019	Schnurführer	line guide	guide-ligne	•					
1	910 0020	Schnurführer	line guide	guide-ligne		•	•	•	•	•
3	910 4060	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	•					
3	910 4071	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		•	•	•	•	•
4	910 0028	Flachkopfschraube	pinhead screw	vis à tête aplatie	•					
5	910 0043	Paßkerbstift	pin	pointe	•					
5	910 0045	Spannstift	tension pin	cheville de tension		•	•	•	•	
5	910 0036	Spannstift	tension pin	cheville de tension						•
6	910 0049	Knebelschraube	grip screw	écrou de la poignée	•					
6	910 4000	Knebelschraube	grip screw	écrou de la poignée		•	•			
6	910 4001	Knebelschraube	grip screw	écrou de la poignée				•	•	
6	910 4002	Knebelschraube	grip screw	écrou de la poignée						•
7	910 0062	Drehfeder	changing spring	ressort tournant	•					
7	910 3342	Drehfeder	changing spring	ressort tournant				•	•	
7	910 3343	Drehfeder	changing spring	ressort tournant						•
7	910 3344	Drehfeder	changing spring	ressort tournant		•	•			
8	910 3255	Profilscheibe	washer	rondelle	•					
8	910 4358	U-Scheibe	washer	rondelle en U		•	•	•	•	•
9	910 0072	Sicherungsscheibe	safety disc	disque de sûreté		•	•	•	•	
9	910 3801	Sicherungsscheibe	safety disc	disque de sûreté						•
12	910 0078	Wellensicherung	safety ring	disque de sûreté		•	•	•	•	•
14	910 4366	U-Scheibe	washer	rondelle en U	•					
15	910 4367	U-Scheibe	washer	rondelle en U	•					
15	910 0097	U-Scheibe	washer	rondelle en U		•	•	•	•	
15	910 4350	U-Scheibe	washer	rondelle en U						•
16	910 0098	U-Scheibe	washer	rondelle en U		•	•	•	•	•
18	910 3130	Ritzellager	pinion bearing	coussinet de pignons	•	•				

Fig. No.	Art.-No. No. d'art.	Technische Bezeichnung der Teile	Technical Description of Spare Parts	Désignation technique des pièces	1001	1401	2001	3001	4001	5001
18	910 0353	Ritzellager	pinion bearing	coussinet de pignons			•	•	•	
18	910 0132	Ritzellager	pinion bearing	coussinet de pignons						•
19	910 4811	Konterbuchse	counter nut	contre écrou		•	•	•		
19	910 4812	Konterbuchse	counter nut	contre écrou						•
20	910 4890	Knebel	handle grip	poignée de manivelle	•					
20	910 4891	Knebel	handle grip	poignée de manivelle		•	•			
20	910 4892	Knebel	handle grip	poignée de manivelle				•	•	
20	910 4893	Knebel	handle grip	poignée de manivelle						•
21	910 4902	Kugellager	ball bearing	roulement à billes	•					
21	910 4901	Kugellager	ball bearing	roulement à billes		•	•	•	•	
21	910 0177	Kugellager	ball bearing	roulement à billes						•
22	910 3852	Kugellagerausgleichs- scheibe	spring ring for ball bearing	rondelle compensatrice de roulement à billes	•					
23	910 4365	U-Scheibe	washer	rondelle en U	•					
23	910 1156	U-Scheibe	washer	rondelle en U		•	•	•	•	
23	910 0556	U-Scheibe	washer	rondelle en U						•
24	910 3855	Kugellagerausgleichs- scheibe	spring ring for ball bearing	rondelle compensatrice de roulement à billes	•					
24	910 1154	Kugellagerausgleichs- scheibe	spring ring for ball bearing	rondelle compensatrice de roulement à billes		•	•	•	•	
24	910 0557	Kugellagerausgleichs- scheibe	spring ring for ball bearing	rondelle compensatrice de roulement à billes						•
25	910 3804	Sicherungsring	safety ring	anneau de sécurité	•					
25	910 1155	Sicherungsring	safety ring	anneau de sécurité		•	•	•	•	
25	910 0558	Sicherungsring	safety ring	anneau de sécurité						•
26	910 3851	Federscheibe	spring-washer	disque ressort		•	•	•	•	
26	910 0560	Federscheibe	spring-washer	disque ressort						•
28	910 4292	Führungsstift	sliding pin	goupille guide			•	•		

Fig. No.	Art.-No. No. d'art.	Technische Bezeichnung der Teile	Technical Description of Spare Parts	Désignation technique des pièces	1001	1401	2001	3001	4001	5001
28	910 4294	Führungsstift	sliding pin	goupille guide		•				
28	910 4295	Führungsstift	sliding pin	goupille guide						•
30	910 3225	Sperrhebel	stop lever	levier d'arrêt	•					
30	910 3226	Sperrhebel	stop lever	levier d'arrêt		•				
30	910 3224	Sperrhebel	stop lever	levier d'arrêt			•			
30	910 3221	Sperrhebel	stop lever	levier d'arrêt				•	•	
30	910 3222	Sperrhebel	stop lever	levier d'arrêt						•
32	910 3014	Gehäuse, kpl.	housing, cpl.	carter, cpl.	•					
32	910 3015	Gehäuse, kpl.	housing, cpl.	carter, cpl.			•			
32	910 3016	Gehäuse, kpl.	housing, cpl.	carter, cpl.				•	•	
32	910 3017	Gehäuse, kpl.	housing, cpl.	carter, cpl.						•
32	910 3026	Gehäuse, kpl.	housing, cpl.	carter, cpl.		•				
33	910 3250	Exzentrerscheibe	excenter wheel	disque excentrique	•	•	•	•	•	•
34	910 3264	Flächenscheibe	plane wheel	disque plan	•					
34	910 3265	Flächenscheibe	plane wheel	disque plan			•	•	•	
34	910 3266	Flächenscheibe	plane wheel	disque plan						•
35	910 3278	Mitnehmerscheibe	driving plate	rondelle de soutien	•					
36	910 3277	Mitnehmerscheibe	driving plate	rondelle de soutien	•					
36	910 3276	Mitnehmerscheibe	driving plate	rondelle de soutien		•	•			
36	910 3274	Mitnehmerscheibe	driving plate	rondelle de soutien				•	•	
36	910 3275	Mitnehmerscheibe	driving plate	rondelle de soutien						•
37	910 3293	Bremsscheibe	brake disc	frein disque	•					
37	910 3297	Bremsscheibe	brake disc	frein disque		•	•	•	•	•
39	910 3317	Zugfeder	tension spring	ressort traction	•					•
39	910 3311	Zugfeder	tension spring	ressort traction		•	•	•	•	
43	910 3363	Hebel	lever	levier			•	•	•	•
43	910 3365	Hebel	lever	levier	•					
43	910 3366	Hebel	lever	levier		•				
44	910 3394	Deckel, kpl.	cover, cpl.	couvercle, cpl.	•					

Fig. No.	Art.-No. No. d'art.	Technische Bezeichnung der Teile	Technical Description of Spare Parts	Désignation technique des pièces	1001	1401	2001	3001	4001	5001
44	910 3403	Deckel, kpl.	cover, cpl.	couvercle, cpl.		●				
44	910 3395	Deckel, kpl.	cover, cpl.	couvercle, cpl.			●			
44	910 3396	Deckel, kpl.	cover, cpl.	couvercle, cpl.				●	●	
44	910 3397	Deckel, kpl.	cover, cpl.	couvercle, cpl.						●
45	910 3434	Verschlußdeckel, kpl.	case cover, cpl.	couvercle de fermeture cpl.		●				
45	910 3435	Verschlußdeckel, kpl.	case cover, cpl.	couvercle de fermeture cpl.			●			
45	910 3437	Verschlußdeckel, kpl.	case cover, cpl.	couvercle de fermeture cpl.					●	
45	910 3436	Verschlußdeckel, kpl.	case cover, cpl.	couvercle de fermeture cpl.				●		
45	910 3438	Verschlußdeckel, kpl.	case cover, cpl.	couvercle de fermeture cpl.						●
46	910 3505	Linsenschraube	case cover screw	vis du couvercle		●				
46	910 3502	Linsenschraube	case cover screw	vis du couvercle			●	●	●	
46	910 3503	Linsenschraube	case cover screw	vis du couvercle						●
47	910 3506	Linsenschraube	case cover screw	vis du couvercle		●				
47	910 3500	Linsenschraube	case cover screw	vis du couvercle			●	●	●	
47	910 3502	Linsenschraube	case cover screw	vis du couvercle						●
48	910 3603	Flansch, Fertigteil	flange, prefab	bol, produit fini	●					
48	910 3604	Flansch, Fertigteil	flange, prefab	bol, produit fini		●	●			
48	910 3605	Flansch, Fertigteil	flange, prefab	bol, produit fini				●		
48	910 3606	Flansch, Fertigteil	flange, prefab	bol, produit fini					●	
48	910 3607	Flansch, Fertigteil	flange, prefab	bol, produit fini						●
55	910 3937	Winkelschalthebel	angle lever	levier d'angle	●					
55	910 3948	Winkelschalthebel	angle lever	levier d'angle		●	●	●	●	●
57	910 3966	Lagerschraube	bearing screw	vis de palier	●					
57	910 3965	Lagerschraube	bearing screw	vis de palier		●	●	●	●	●
58	910 4064	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	●					
58	910 4065	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		●	●	●	●	
58	910 4066	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal						●
59	910 4087	Bügel, kpl.	bail arm, cpl.	anse, cpl.	●					
59	910 4096	Bügel, kpl.	bail arm, cpl.	anse, cpl.		●	●			

Fig. No.	Art.-No. No. d'art.	Technische Bezeichnung der Teile	Technical Description of Spare Parts	Désignation technique des pièces.	1001	1401	2001	3001	4001	5001
59	910 4092	Bügel, kpl.	bail arm, cpl.	anse, cpl.				•		
59	910 4093	Bügel, kpl.	bail arm, cpl.	anse, cpl.					•	
59	910 4091	Bügel, kpl.	bail arm, cpl.	anse, cpl.						•
62	104 2120	Spule	spool	bobine	•					
62	104 1730	Spule	spool	bobine		•				
62	104 1770	Spule	spool	bobine			•			
62	104 1780	Spule	spool	bobine				•		
62	104 1790	Spule	spool	bobine					•	
63	104 2060	Spule	spool	bobine						•
64	910 4266	Knarrzeiger	ratchet	cliquet à ratchet	•	•	•	•	•	•
65	910 4280	Ansatzniet	pin	rivet	•	•	•	•	•	•
66	910 4327	Sprengring	safety ring	rondelle,	•					
67	910 4347	Knarrad	ratchet wheel	rondelle à ratchet		•	•			
67	910 4345	Knarrad	ratchet wheel	rondelle à ratchet				•	•	
67	910 4346	Knarrad	ratchet wheel	rondelle à ratchet						•
68	910 4457	Bremsmutter, kpl.	brake nut, cpl.	écrou de frein, cpl.	•					
68	910 4455	Bremsmutter, kpl.	brake nut, cpl.	écrou de frein, cpl.		•	•	•	•	
68	910 4456	Bremsmutter, kpl.	brake nut, cpl.	écrou de frein, cpl.						•
69	910 4494	Bremshülse, kpl.	brake spindle, cpl.	douille de frein, cpl.	•					
69	910 4496	Bremshülse, kpl.	brake spindle, cpl.	douille de frein, cpl.		•				
69	910 4498	Bremshülse, kpl.	brake spindle, cpl.	douille de frein, cpl.			•			
69	910 4497	Bremshülse, kpl.	brake spindle, cpl.	douille de frein, cpl.				•	•	
70	910 4575	Antriebsrad, kpl.	driving gear, cpl.	pignon de commande, cpl.	•					
70	910 4577	Antriebsrad, kpl.	driving gear, cpl.	pignon de commande, cpl.		•				
70	910 4580	Antriebsrad, kpl.	driving gear, cpl.	pignon de commande, cpl.			•			
70	910 4578	Antriebsrad, kpl.	driving gear, cpl.	pignon de commande, cpl.				•	•	
70	910 4579	Antriebsrad, kpl.	driving gear, cpl.	pignon de commande, cpl.						•
71	910 4693	Ritzel, Fertigteil	pinion, prefab	pignon, produit fini	•					
71	910 4703	Ritzel, Fertigteil	pinion, prefab	pignon, produit fini		•				
71	910 4695	Ritzel, Fertigteil	pinion, prefab	pignon, produit fini			•	•	•	

Désignation technique des pièces

Fig. No.	Art.-No. No. d'art.	Technische Bezeichnung der Teile	Technical Description of Spare Parts	Désignation technique des pièces	1001	1401	2001	3001	4001	5001
71	910 4696	Ritzel, Fertigteil	pinion, prefab	pignon, produit fini						•
73	910 4796	Lagerdeckel, kpl.	bearing cover, cpl.	couvercle de palier, cpl.		•				
73	910 4797	Lagerdeckel, kpl.	bearing cover, cpl.	couvercle de palier, cpl.			•	•	•	
73	910 4798	Lagerdeckel, kpl.	bearing cover, cpl.	couvercle de palier, cpl.						•
74	910 4873	Kurbel, kpl.	crank arm, cpl.	manivelle, cpl.	•					
74	910 4870	Kurbel, kpl.	crank arm, cpl.	manivelle, cpl.		•				
74	910 4871	Kurbel, kpl.	crank arm, cpl.	manivelle, cpl.				•	•	
74	910 4872	Kurbel, kpl.	crank arm, cpl.	manivelle, cpl.						•
75	910 4990	Achse, kpl.	axle, cpl.	axe, cpl.	•					
75	910 4997	Achse, kpl.	axle, cpl.	axe, cpl.		•				
75	910 4998	Achse, kpl.	axle, cpl.	axe, cpl.			•			
75	910 4999	Achse, kpl.	axle, cpl.	axe, cpl.				•	•	
75	910 5000	Achse, kpl.	axle, cpl.	axe, cpl.						•
77	910 5020	Führungsbügel	guide bail	anse de guidage		•				
77	910 5026	Führungsbügel, links	guide bail, left	anse de guidage gauche		•				
77	910 5021	Führungsbügel	guide bail	anse de guidage			•			
77	910 5025	Führungsbügel, links	guide bail, left	anse de guidage gauche			•			
77	910 5022	Führungsbügel	guide bail	anse de guidage				•	•	
77	910 5024	Führungsbügel, links	guide bail, left	anse de guidage gauche				•	•	
77	910 5023	Führungsbügel	guide bail	anse de guidage						•
77	910 5027	Führungsbügel, links	guide bail, left	anse de guidage gauche						•
77	910 5030	Führungsbügel, kpl.	guide bail, cpl.	anse de guidage, cpl.	•					
83	910 3294	Bremsscheibe	brake disc	disque de frein		•	•			
100	910 4136	Abdeckblech	cover	couvercle de tôle		•	•			
100	910 4134	Abdeckblech	cover	couvercle de tôle				•	•	
100	910 4135	Abdeckblech	cover	couvercle de tôle						•
101	910 4133	Abdeckschieber	sliding cover	curseur de couvercle		•	•	•	•	•
102	910 3919	Rasthebel	stop lever	gâchette automatique	•					
102	910 3925	Rasthebel	stop lever	gâchette automatique		•	•			
102	910 3926	Rasthebel	stop lever	gâchette automatique				•		
102	910 3927	Rasthebel	stop lever	gâchette automatique						•

Fig. No.	Art.-No. No. d'art.	Technische Bezeichnung der Teile	Technical Description of Spare Parts	Désignation technique des pièces	1001	1401	2001	3001	4001	5001
102	910 3928	Rasthebel	stop lever	gâchette automatique						●
103	910 4152	Bremshebel	sliding brake lever	levier de frein		●	●			
103	910 4151	Bremshebel	sliding brake lever	levier de frein						
104	910 4147	Dämpfelement	noise damper	élément amortisseur		●	●	●	●	●
105	910 3317	Zugfeder	tension spring	ressort traction		●	●			
105	910 3313	Zugfeder	tension spring	ressort traction				●	●	●
106	910 3314	Zugfeder	tension spring	ressort traction					●	●
106	910 3316	Zugfeder	tension spring	ressort traction		●	●			
107	910 4148	Bremsring	brake ring	anneau de frein	●	●	●			
107	910 4146	Bremsring	brake ring	anneau de frein				●	●	●
108	910 0223	High speed-Schild	high speed sign	high speed						
109	910 3519	Zylinderschraube	pan-head screw	vis cylindrique	●	●	●	●	●	●
109	910 3504	Linsenschraube	case cover screw	vis lenticulaire		●	●	●	●	●
110	910 3346	Hebelfeder	straight spring	levier ressort		●				
110	910 3347	Hebelfeder	straight spring	levier ressort			●			
110	910 3349	Hebelfeder	straight spring	levier ressort				●	●	●
111	910 3289	Lagerscheibe	bearing disc	rondelle de roulement à billes		●	●	●	●	●
112	910 4140	Schutzkappe	cover cap	capuchon		●	●			
113	910 3621	Gegengewicht	conter weight	contre poids	●					
113	910 3623	Gegengewicht	conter weight	contre poids		●	●	●	●	
113	910 3624	Gegengewicht	conter weight	contre poids						●
114	910 4141	Verschlußkappe	case cover	chapeau de fermeture	●					
115	910 3635	Kurbelachse	crankshaft	axe de manivelle	●					
116	910 4138	Abdeckhülse	cover spindle	douille	●					
117	910 3890	Federblech	spring cover	tôle à ressort	●					
118	910 3853	Federscheibe	spring ring	disque ressort	●					
120	910 3801	Sicherungsscheibe	safety disc	disque de sûreté		●				
121	910 3326	Druckfeder	compression spring	ressort à pression		●	●	●	●	
121	910 3327	Druckfeder	compression spring	ressort à pression						●
122	910 3299	Filzscheibe	washer	disque de feutre						●

Die Lagerstellen. Für die Lagerstellen dieser Rollen werden hochwertige Präzisions-Kugellager und selbstschmierende Gleitlagerbuchsen eingesetzt.

Der Vorteil für die Funktion der Rolle:

Ein Höchstmaß an seidenweicher, leichter Gangart bei den Teilen, die mitbestimmend für die Leistung der Angelrolle sind.

Bearings. Precision ball bearing and self-lubricating slide bushing.

Advantages: Allows for extremely smooth running of the reel.

Les Paliers. Les paliers de moulinet sont montés avec des roulements à billes de grande précision et paliers à coussinets lisses autolubrificateurs.

Les avantages pour le fonctionnement du moulinet: Une allure légère et douce au maximum pour les éléments qui contribuent au rendement du moulinet et pêche.



GUARANTEE

This **Quick** Spinning Reel is guaranteed to be free from defects in material and workmanship not resulting from misuse or abuse. We will repair the reel or replace defective parts which may thus develop during a period of one year from date of sale to the original purchaser, at our option.

DISTRIBUTED EXCLUSIVELY BY



Quick

Corporation
of America

P. O. Box 938,
Costa Mesa, Calif. 92627

9105764/579

QUALITY PRODUCT BY D·A·M. WESTERN GERMANY